

## TAGESBEFEHL DES GENERALKRIEGSKOMMISSARIATS VOM 7. MARZ.

Die offizielle Staatszeitung No. 66 veröffentlicht folgendes Gesetz: Die Heldentaten der Antifaschisten in dem Kampf, der sich im Verlauf in einen Krieg zur Verteidigung unserer Unabhängigkeit verwandelt hat, veranlasst die Regierung zur Schaffung einer kollektiven und persönlichen Belohnung für die Selbstverleugnung, die Standhaftigkeit und den Opfermut all derjenigen, die sich in den Reihen der Volksarmee oder im Dienst der militärischen Behörden befinden und tatkräftig am Sieg unserer Sache mitkämpfen. Sie soll eine moralische Belohnung für die Waffenträger gegen die Vaterlandsverräter und gegen die fremden Eindringlinge sein, ein Zeugnis der Anerkennung und Bewunderung die die Regierung allen erweist, die mit heldenhaftem Beispiel unter Einsetzung ihres Lebens und ihres Blutes, an der kriegsreichen Verteidigung unserer Freiheit und der Unabhängigkeit unseres Landes teilnehmen.

Für alle, die in dem glorreichen geschichtlichen Kampf die Waffen in den Händen tragen und die kriegsreichen Operationen leiten, die sich durch besondere Taten hervortun, ist es notwendig, eine besondere Auszeichnung zu schaffen, die gleichzeitig eine gesetzmässige Belohnung darstellt und die aufmunternd auf andere wirkt, damit alle ihre Anstrengungen verdoppeln zum Besten unserer Sache der Freiheit und der nationalen Unabhaengigkeit.

Dem zufolge verordne ich auf Vorschlag des Kriegsministers und im Einverstaendnis des Minister-rats,

wie folgt:

Artikel 1. Die Belohnungen die im Zusammenhang mit den gegenwaertigen Ereignissen allen Bürgern, zivilen wie militärrischen, ohne jeden Standesunterschied bewilligt werden können, sind folgende:

- a) "Freiheitsmedaille".
- b) "Lorbeerplakette von Madrid".
- c) Sofortige Dienstbefoerde-

alle Einzelheiten der Verdienste, deren Wichtigkeit und hohe Ueberlegenheit, geschildert werden.

In ausserordentlichen Fällen, kann der Chef der Armee in seinem Kampfabschnitt diesen Orden von sich aus, an Zivil- und Militärpersonen verleihen und nachträglich dem Kriegsminister, wegen der Bestätigung, berichten. Der Chef der Armee ist verantwortlich für diese Amtsausübung bei der durch ihn verliehenen Belohnung.

Artikel 3. Die "Lorbeerplakette von Madrid" wird durch die Cortes oder durch den Ministerrat (bei Berichterstattung an den Kriegsminister) für ausserordentliche Taten oder Faehigkeiten verliehen.

Eine so wertvolle Belohnung kann nicht verliehen werden, ohne dass derselben eine bestätigte Erkundigung vorhergegangen ist, in welcher eingehend und klar aufgezeigt wird, dass die ausgeführte Tat die angeführten Bedingungen ausserordentlichen Heldenmuts oder Fähigkeit, erfüllt.

Artikel 4. Die "Freiheitsmedaille" und die "Lorbeerplakette von Madrid" können nur einfach verliehen werden. Es können aber für spätere neue Verdienste gleiche Auszeichnungen verliehen werden. Diese Auszeichnungen werden dargestellt durch goldene Stäbe im Bande der Medaille oder wenn es sich um die Lorbeerplakette handelt, ebenfalls durch goldene Stäbe befestigt im Abstand von 3 m/m im unteren Teil der Plakette, wobei auf jedem Stab der Ort und das Datum der vollbrachten Handlung eingraviert ist.

Artikel 5. Die sofortige Dienstbeförderung wird, gemäss dem Vorschlag, durch den Kriegsminister bewilligt und dient der Belohnung der Kämpfer. Diese Verdienste müssen in einem Bericht so ausführlich wie möglich angegeben werden. Es ist Bedingung, dass die vorgeschlagenen Kameraden zeigen, dass sie die Fähigkeiten für ein höheres Kommando besitzen.

Das Recht welches dem Kriegsminister, durch Gesetz vom vergangenen 13. Oktober (D. O. 210), gegeben wurde, während des Krie-

## ORDRE DU JOUR DU 7 MARS 1937 DU COMMISSARIAT GENERAL DE GUERRE.

La "Gazette" nº 66 datée du 7 courant publie le décret suivant:

"L'action des combattants antifascistes, qui s'est convertie par cause de la dérivation de la lutte en une guerre défensive de l'indépendance nationale, le Gouvernement signale la nécessité de récompenser collectivement et personnellement l'abnégation, la fermeté et le sacrifice de tous, absolument à tous ceux qui complètent l'Armée républicaine et aussi ceux qui sont en marge des institutions armées et qui collaborent efficacement et avec enthousiasme au triomphe de notre cause.

Que cela soit une récompense morale pour ceux qui empoignent les armes contre les traîtres de la patrie et contre l'envahisseur étranger, un témoignage de reconnaissance et d'admiration que le Gouvernement rend à tous ceux qui avec un héroïsme exemplaire, participent au risque de perte de leurs vies et de leur sang, dans l'action guerrière pour la défense de notre liberté et de notre sol. Et pour ceux qui, dans la glorieuse histoire qui comprend tous ceux qui empoignent les armes et dirigent les opérations guerrières se distinguent par des faits singuliers, il est nécessaire d'instituer des distinctions spéciales, qui en même temps représentent une récompense spirituelle la plus légitime, et qui servent de stimulant à tous les autres, pour que tous et chacun redoublent leurs efforts en bénéfice de la cause de la liberté et de l'indépendance nationale.

En conséquence de tout cela, à la proposition du Ministre de la Guerre et d'accord avec le Conseil des Ministres,

Je viens décréter le suivant:

Article 1.º Les récompenses en rapport avec l'actuelle campagne pourront être accordées à tous les citoyens, tant civiles que militaires, sans distinction de classes de catégories, seront les sui-

ne ou Unité, étant indispensable dans tous les cas militaires le rapport de la précitée première autorité, qui sans formalité n'auront aucune valeur, devant se faire constater avec la plus grande exactitude en détail du mérite distingué contracté, ainsi comme son importance et transcendence.

Lorsqu'il sera question d'un fait extraordinaire, le Général Chef des opérations de l'Armée pourra imposer cette décoration dans le propre champ de bataille, aux civils comme aux militaires, en informant le Ministère de la Guerre pour sa confirmation, se faisant responsable la dite autorité de la récompense accordée.

Article 3.º—La "Plaque Laurée de Madrid" sera accordée par les Cortes ou par le Conseil des Ministres, en rendant compte à celles-ci à la proposition de celui de Guerre et pour les faits exécutés qui aient un caractère extraordinairement héroïque ou de capacité.

On ne pourra accorder une si précieuse récompense sans qu'elle soit précédée par une information attestée, dans laquelle soit garanti et se démontre clairement et pleinement que l'acte réalisé réunit les conditions citées d'extraordinaire héroïsme ou capacité.

Article 4.º La "Médaille de la Liberté" et la "Plaque Laurée de Madrid" ne seront accordées qu'une seule fois, pouvant, par des mérites postérieurs, s'accorder autant de distinctions égales comme aura mérité le possesseur. Ces distinctions seront représentées par des passeurs en or dans le ruban de la Médaille et par des barres également en or placées à trois millimètres de distance dans la partie inférieure, quand il s'agira de la Plaque Laurée, en inscrivant dans les uns les autres le lieu et date du fait réalisé.

Article 5.º L'avancement immédiat de l'emploi sera accordé par le Ministère de la Guerre moyennant proposition et servira pour récompenser les mérites de guerre des combattants, et à cette fin ceux-ci seront spécifiés le plus amplement possible. Pour cela il sera de condition indispensa-

Francisco Largo Caballero." El Presidente del Consejo de Ministros y Ministro de la Guerra, Dado en Barcelona, a 5 de marzo de 1937.—MANUEL AZANA.

qualquier autoridad civil, la pro- dos de que tenga conocimiento. Cuando se trate de casos aislados de operaciones. Y por el General Jefe del Ejercito pectivo, caso de no existir aquel, del Comandante de la Guerra res- tro del Cuerno o por el Delegado

que se acredite y demuestre clara- zado reúne las citadas condiciones de extraordinario heroismo o ca- pacidad. Art. 4.º La "Medalla de la Li- bertad" y la "Placa de Madrid" se concederán por una sola vez,

los ciudadanos, tanto civiles como para poder concederse a todos que con motivo de la actual cam- Artículo 1.º Las recompensas Vengo en decretar lo siguiente: de Ministros, rra, y de acuerdo con el Consejo propuesta del Ministro de la Gue-



gehen. Unser unerschütterlicher Siegeswillen verwandelt sich bei jedem Angriff des Feindes in eine Stärkung unseres Kampfgeistes und ebenso, wie die Angriffe auf Madrid, die Zentralarmes geschaffen haben, deren militärische Fähigkeit heute bereits in Europa anerkannt wird—ich könnte hier dutzende anerkennende Ausserungen der militärischen Fachleute der grossen Auslandspresse zitieren, und zwar derjenigen, die nicht gerade unserer Sache wohlgesinnt ist—und ebenso wie der Versuch des Feindes, Pozoblanco zu erobern und den Weg nach Almaden zu öffnen, die rasche Schaffung der Südarmee herbeigeführt hat, wird die Offensive der Rebellen in der Provinz Viscaya eine machtvolle Nordarmee herbeiführen, auf Grund des Heldenmuts und des unerschütterlichen Kampfgeistes des baskischen Volkes selbst.

Ihr habt nur noch einen Ausweg zur Rettung und Würde: Geht in Massen in unsere Reihen über. Die Regierung der Republik, die sich schon den Grossmut erlauben darf, der dem Sieg innewohnt, hat durch das letzte Dekret des Ministerrats infolge der Arme geöffnet. Jeder Überläufer, der freiwillig sich uns stellt, behält seinen Rang: ist es ein Kommandeur, so bleibt er Kommandeur. Ist es ein Offizier, bleibt er Offizier. Ist es ein einfacher Soldat, so wird er die Perspektive der Beförderung in einer Armee offen sehen, deren Kommandeure zu einem grossen Teil aus dem Volk und den Reihen der einfachen Soldaten aufgestiegen sind.

Kehrt zu eurem Spanien zurück! Am 14. April, dem Jahrestag der Republik hättet ihr sehen können, wie wir diesen Tag gefeiert haben, ma alle den ganzen Tag aus eigenem Willen arbeiteten im Interesse unserer mächtigen Kriegsindustrie und den Tagesverdienst an die Spitäler überwiesen. Kehrt zu eurem Spanien zurück. Zu einem Spanien, in dem der Bauer bereits nach jahrhundertelanger Knechtschaft ein freier Mensch ist, dessen Arbeiter sich identisch fühlen mit dem grossen Werk der sozialen Evolution, die das alte Kastensystem beseitigt. In dem die Parteien und die Gewerkschaften immer mehr vereint sind, in einem festgefügtten, engen Bund, unter einer Fahne kämpfend.

Kommt her zu uns! Spanien erwartet euch!

Der Botschafter Merikos in Spanien, Carlos de Negri hielt durch das Radio eine Ansprache an das spanische Volk, in der er die enge Verbundenheit seines Volkes zum

spanischen Volk zum Ausdruck brachte.

Der mexikanische Botschafter erklärte dann weiter: "Ich benutze die Gelegenheit, um Euch, Kameraden in Waffen gegen den internationalen Faschismus, zu sagen, dass das mexikanische Volk nur den bescheidenen Platz in eurem Herzen einnehmen will, der ihm entspricht. Das mexikanische Volk weiss zur Genüge, dass wenn eine Hilfe spontan, herzlich, bedingungslos und heldenhaft war, so war es vor allem diejenige, die Ihr von der Sowjetunion bekommen habt. Das ist eine undiskutierbare Wirklichkeit."

★

Die englische konservative Zeitung "Daily Express" veröffentlichte ein Telegramm ihres Pariser Korrespondenten, aus dem hervorgeht, wie planmässig der Exkönig Alfons den blutigen Aufstand der landesverräterischen Generale gegen das eigene Volk vorbereitet und unterstützt hat. Der Korrespondent schreibt:

"Die ehemalige Königstochter Eulalia, die 63 Jahre alt ist, eine Tante des Exkönig Alfonso hat mir heute folgende Eröffnung gemacht: Erstens, dass der spanische Aufstand bereits vor zwei Jahren geplant war. Zweitens, dass der Exkönig Alfonso dem Exgeneral Franco 2 Millionen Pfund Sterling für diese Sache gegeben hat. General Franco hat erklärt, dass er Madrid in 14 Tagen erobern könne. Das wurde im Juli 1934 bereits besprochen. Wir alle haben Franco riesige Mengen Geld gegeben, einschliesslich kostbaren Schmuck. Welch glaubte, dass Franco mit Hilfe ausländischer Mächte siegen würde. Aber in was für eine Lage befinden wir uns heute? Die Stimmung gegen die Monarchie ist heute viel zu heftig als dass wir für lange Jahre hoffen könnten, zurückzukehren. Der Exkönig ist in grosser Bestürzung, wie wir alle und vernichtet wegen des Verlustes unseres Geldes."

Das spanische Volk und die antifaschistische Weltöffentlichkeit wird diese offenen Worte der blaublütigen Königstochter mit einem Schmunzeln zur Kenntnis nehmen. Wir wissen, dass nicht nur das Geld verloren ist sondern wir sind sicher, dass dieses Geschmeiss weder in "vielen Jahren" noch jemals auf unseren freien spanischen Boden zurückkehren wird, es sei denn, dass sie sich dem Volksgericht wegen Landesverrats stellen wolite, was bei ihrer bekannten Veranlagung aber kaum anzunehmen ist.

militaire est reconnue dans toute l'Europe, je pourrais citer ici de nombreux exemples des appréciations des experts militaires, de la grande Presse de l'Etranger et surtout de ceux qui ne sont pas animés de bons sentiments pour notre cause—, et ainsi que les tentatives de l'ennemi de conquérir Pozoblanco et d'ouvrir le chemin de Almaden, à créé promptement l'Armée du Sud, l'offensive des rebelles de Viscaya va faire naître une puissante Armée du Nord, grâce à l'héroïsme et l'ardeur de combat du peuple basque.

Vous n'avez plus qu'une issue de salut et de dignité: Passez en masse dans nos rangs. Le Gouvernement peut se permettre la générosité, du fait de la certitude de la victoire, d'ouvrir ses bras aux déserteurs. D'après le dernier décret du Conseil des Ministres, chaque déserteur, qui se rend volontairement, conserve son grade: s'il est commandant, il reste commandant. Est-il officier, il reste officier. Est-il un simple soldat, il a la perspective de l'avancement dans une Armée dans laquelle une grande partie des commandants sortent des rangs des simples soldats.

Revenez à votre Espagne! Le 14 avril, l'anniversaire de la République, vous aurez pu voir comment nous avons commémoré cette journée, comme tous ont travaillé volontairement toute la journée, dans l'intérêt de notre puissante industrie de guerre, et remis nos salaires, de cette journée, aux hôpitaux.

Revenez à votre Espagne! A une Espagne dans laquelle le paysan après un dur esclavage de quelques siècles est devenu un homme libre; à une Espagne dans laquelle les ouvriers se sentent identifiés avec la grande œuvre de l'évolution sociale; à une Espagne qui a écarté le vieux système de caste. A une Espagne dans laquelle les partis et les syndicats sont de plus en plus unis dans une coalition solide, luttant sous un seul drapeau.

Venez à nous. L'Espagne vous attend.

L'ambassadeur du Mexique en Espagne, Carlos de Negri, a tenu un discours radiodiffusé au peuple d'Espagne, dans lequel il a affirmé de nouveau l'alliance solide qui réunit son peuple avec le peuple espagnol.

L'ambassadeur a déclaré ensuite: Je profite de l'occasion pour vous dire, camarades, que tenez les armes contre le fascisme international, que le peuple mexi-

cain ne demande que la modeste place dans vos sentiments qui lui parvient. Le peuple mexicain sait, évidemment, que, si une aide était spontanée, cordiale, sans conditions et héroïque, c'était surtout l'aide que vous avez eu de l'Union Soviétique. Cela est une réalité indiscutable.

★

Le journal anglais conservateur "Daily Express" publie un télégramme de son correspondant de Paris, duquel résulte, comme méthodiquement l'ex-roi Alfons et les généraux traîtres ont préparé la rébellion contre leur propre peuple.

Le correspondant écrit:

"La fille de l'ex-roi, Eulalia, qui a 63 ans, une tante de l'ex-roi Alfonso ma fait aujourd'hui les déclarations suivantes: premièrement, que la rébellion espagnole était envisagée depuis deux ans; deuxièmement, que l'ex-roi Alphonse avait donné pour cette rébellion 2 millions de livres Sterling à l'ex-général Franco. Le général Franco avait déclaré qu'il pouvait conquérir Madrid en 2 semaines. Cela était discuté en juillet 1934. Nous tous avons donné à Franco des sommes d'argent énormes, ainsi que de bijoux précieux. Je croyais que Franco, avec l'aide des puissances étrangères, vaincrai. Mais, dans quelle situation nous trouvons nous maintenant? L'opinion publique est aujourd'hui plus que jamais contre la monarchie, et nous ne pouvons plus compter pour des années à retourner en Espagne. L'ex-roi est consterné, comme nous tous, et nous sommes tous ruinés par la perte de notre argent."

Le peuple espagnol et l'opinion mondiale antifasciste entendra ses déclarations ouvertes de cette noble princesse avec un sourire. Nous savons que non seulement l'argent est perdu, mais nous sommes sûrs que cette racaille ne retournera plus jamais sur le sol espagnol, libre, il sera qu'ils auront envie de se mettre volontairement devant la justice du peuple, mais, comme nous les connaissons, cela n'est pas probable.